

# VOYAGES

BRUXELLES-BOURSE

ORGANISATION IRREPROCHABLE SOUS TOUTS LES RAPPORTS.

## VOYAGES DE NOCES.

Organisation particulière sans concurrence.

## VOYAGES DE FAMILLES.

Pas d'imprévu ni de surprises.

## VOYAGES DE SOCIÉTÉS.

NOMBREUSES ATTESTATIONS.

Une visite dans les bureaux des VOYAGES CASIER ou une demande de renseignements suffit pour se convaincre de la supériorité du système d'organisation et des réels avantages offerts aux touristes.

Billets de parcours à prix réduit avec arrangement des services d'hôtels et autres au départ de n'importe quelle gare.

# CASIER

TELEPHONE 4550

# Onderwijs- en Opvoedingsgestichten

**PENSIONNAT des Sœurs de Notre-Dame**  
61, rue Puits-en-Sock, Liège.  
Internat. Demi-internat. Externat supérieur.  
Ecole moyenne: Section primaire, section moyenne, section supérieure. Programmes de l'Etat. Institutrices diplômées. Cours spécial de ménage, de coupe et de confection.  
Examens passés devant un jury. Certificats et diplômes. Parc sur les hauteurs de la Chartruse à la disposition des internes.

**CAMILLE HARVENGT**  
Professeur. — 20 années d'expérience.  
Humanités Anciennes et Modernes.  
Cours préparatoires, répétitions.  
Préparation aux examens officiels, aux Universités et Ecoles spéciales, Jury Central. — Musique, Langues étrangères et Dessin.  
Élèves pensionnaires, demi-pensionnaires et externes. — Soins dévoués.  
Rue Charles Legrelle, 109.  
(BOULEVARD SAINT-MICHEL)

**Collège Saint-Hadelin**  
VISÉ.  
Externat. — Demi-Pensionnat. — Pensionnat.

Education chrétienne, morale et physique. — Instruction solide et soignée. — Ecole Primaire. — Ecole Moyenne. — Cours professionnels. — Humanités. — Cours complet d'agriculture sous l'inspection de l'Etat. — Cours spéciaux de commerce et de comptabilité. — Préparation aux examens pour Ecoles Normales, pour les Chemins de fer, Postes et Télégraphes, Contributions, Ponts et Chaussées et autres emplois officiels et privés.  
Gymnastique. — Escrime. — Hygiène. — Préparation pour les jeunes gens appelés au service militaire.  
Reentrée: 29 Septembre 1910.  
Pour conditions et renseignements, s'adresser à M. l'abbé Fritz Goffin, Directeur.

**PENSIONNAT DER Zusters van Onze-Lieve-Vrouw**  
TE VISÉ.  
KOSTGELD: 425 FRANKEN.

**Maison de retraite et de la villégiature**  
TENUE PAR LES SEURS GRISÈS à Gossoncourt - Tirlemont.  
Séjour agréable et tranquille. Magnifique parc de 5 hectares. Pays très sain.  
Un prétre est attaché à la maison.  
Prix très modérés.  
Le tramway Tirlemont-Gossoncourt est en voie d'exécution; en attendant, la maison possède cheval et voiture.

**ÉTABLISSEMENT DES SEURS DE S<sup>te</sup> MARIE à HUY**  
1 - Ecole normale agréée.  
Programme officiel des Établissements similaires de l'Etat. — Bourse d'étude. — Cours préparatoire.  
2 - Pensionnat et Externat.  
Cours complets de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen, d'après les programmes officiels. — Maîtresses diplômées. — Langues flamande, allemande, anglaise. — Cours spéciaux pour branches artistiques. — Diplôme d'études moyennes, délivré par un jury spécial.

**Collège Saint-Servais, Liège.**  
La rentrée est fixée au lundi 26 Septembre pour les Internes, au jour suivant pour les Demi et les Quart-pensionnaires et pour les Externes. Le mardi 27 Septembre, à 8 heures, Messe du Saint-Esprit.  
La reprise des classes de Première Scientifique et de Première Commerciale est fixée au Lundi 10 Octobre à 8 heures.  
A partir du 1<sup>er</sup> Septembre, les inscriptions des nouveaux externes se prendront tous les jours, de préférence le matin.

**PENSIONNAT der Zusters van Liefde van O. L. V. Moeder der Barmhartigheid, te Borgloon (Belgisch Limburg)**  
Groot onderwijs in het Nederlandsch, Fransch, Duitsch en Engelsch.  
Kostgeld: 375 franken.  
Huishoudschool. — Normalschool. — Franselessen.  
Al het overige door prospectus.

**A VENDRE**  
Une belle armoire à glace pour magasin;  
Deux cassiers à vins;  
Une bascule force de 750 kilogram.;  
Une bascule force de 250 kilogram.;  
Glaces (spiegels) de magasin et d'étalage;  
Quatre beaux comptoirs;  
Petits et grands fûts; Cuvelles;  
Et autres articles. — S'adresser chez ARTHUR STAS, Rue de Maestricht, Tongres.

**MEUBELMAGAZIJN**  
Kruisstraat, 30, Tongeren.  
Men vindt steeds in magazijn: STOELEN, TAFELS, ZETELS, LEDEKANTEN, LAVABOS, HANGKASTEN, LEGKASTEN, BAKRESSORTS, BEDDEGODS, FLOCONS, ENZ.  
aan zeer gematigde prijzen.

**Hooger Gentsche Brouwschool**  
Officiële school der Belgische Brouwerij onder de bescherming van den Staat, aan BROUWERS EN STOKERSAFDELING.  
Heropening der leergangen op zaterdag 15 oktober.  
Inschrijvingen ontvangen van af 15 Septemb. Reglement en uren der leergangen te vragen aan den Bestuurder, rue du La. 2, te Gent.

**Pensionnat St-Joseph**  
bestuurd door de Hieronymieten te Borgloon (LIMBURG).  
Beroepsche studien: 6 Belgische en 6 Duitse klassen. — Koophandelsafdeling. Voorbereidende leergangen. Voorbereiding tot de examens. Beste uitslagen op de examens van 1909-1910, zoowel in Duitschland als in België.  
Gesticht vooral aantevoelen tot het aanleeren der moderne talen.  
Gesticht op een hoogste in volle veld gelegen. Buitengewone zindelijkheid. Moderne inrichtingen. — Kostgeld 4.00 fr. in de Belgische afdeling en 400 mark in de Duitse.  
Prospectus en inlichtingen worden op aanvraag gezonden door den BROEDER OVERSTE.

**Gesticht van Carlsbourg (Luxemburg)**  
Moderne humaniora — Handelsafdeling. — Landbouwschool. — Tuinbouw instituut. — Normalschool. — Is aanbestedingswaardig niet alleen voor de uitwendigheid der studien, maar ook nog voor de goede ligging op gezonde bodem.  
Het gesticht bent sia hierij. brouwerij, bakkerij en winning.

**PENSIONNAAT DER Religieuzen Ursulinen Molhem (LIJN BRUSSEL-DENDERMONDE)**  
Verzorgd onderwijs. Gediplomeerde meesteressen. Volle lucht. — Grootte hoven. Duitse en Engelse leergang.  
Kostgeld: 350 fr.

**Gesticht Sint-Jozef LA LOUVIÈRE**  
Beroepschool van eersten rang. — 90 ingenieurs in 14 jaren. — Latijnse humaniora. — Hoogere Landbouwschool.

**Sint-Lodewijk's College.**  
Luik, 66, Quai de Longdoz, 66, Luik.  
Beroeps- en Ambachtschool.  
aangenomen door den Staat.  
WERKTUIGKUNDE. — ELECTRICITEIT. — SCHEIKUNDE.

Drie jaren theoretische praktische leergangen. Nijverheidschool voorbereidend tot de Beroeps- en Ambachtschool.

**VOLLEDIG ONDERWIJS en aangenaam verblijf voor JUVFROUWEN en KLEINE JONGENTJES**  
PENSIONNAAT DER Zusters DER ONBEVEKTE ONTVANGENS Kursaalstraat, 50. Heyst op-Zee.  
Prospectus op aanvraag.

**Pensionnat der Damen Ursulinen**  
Melveren bij Sint-Truiden.  
Prijs: 250 franken.  
Gediplomeerde meesteressen.

**PENSIONNAAT voor jonge jufvrouwen**  
Bestuurd door de Religieuzen Ursulinen Hamont (Gulbigch Limburg) LIJN ANTWERPEN-GLADBACH.  
Groot en schoon gesticht in volle veld, op 5 minuten afstand der statie. — Verzorgde opvoeding. — Bestendig onderwijs gegeven naar het officieel programma door gediplomeerde meesteressen. — Bijzondere cursus van Vlaamsch voor de walsche leerlingen. — Noodige en kunstige handwerken. — Vrijwillige muziekleergangen: piano, viool, violoncelle, mandoline, zang. — Eene huis-hoofdijge school aan het pensionnat bijgevoegd worden.  
Kostprijs: 500 frank.

**BERICHT aan de LANDBOUWERS**  
De ondergetekende FRANÇOIS RENWART-NICOLAI, heeft de eer het achtbaar publiek bekend te maken dat hij den 15 Augustus aante staande zal openen:  
Een succursaal van het Landbouwsyndicaat (J. J. HAUBUN, zonen, van Wareme (geplaatst onder het toezicht van den Staat).  
Bij hem zullen te bekomen zijn alle soorten van landbouwsstoffen, veevoeders, zaden, enz. enz.  
Hij beveelt zich in de gunst van eenieder en hoop door zijne goede waren en spoedige behandeling het betrouwen te winnen.  
François Renwart-Nicolai, Aan de Statie, Tongeren.

**A vendre l'automobile 6 chev.**  
bon état de marche, prix modérés.  
RUE LAIRESSE, 81, LIEGE.

**Onderwijsgesticht E. Vercammen**  
TE GROUBENDONCK (PROV. ANTWERPEN).  
Lager, Middelhbaar en Beroepsopvoeding.  
Voorbereiding tot alle examens Volledig handelsonderwijs. De schitterendste uitslagen behouden in de examens.  
Vraagt prospectus.  
De Bestuurder: E. VERCAMMEN-VAN MOER.

**Klein Seminarie van St-Roch. Forrières.**  
Volledige grieksch-latijnse klassen. — Middelhare school en voorbereidende afdeling. — Gesticht gelagen in een bij uitstek schilderachtig, gezond en rustig oord.  
Electriche verlichting, 6 draad, toestellen tegen brandgevaar.  
De huurspoorweg Comblain-Melreux heeft eene halt op 5 min. afstand van het Seminarie.  
Kostgeld: 450 fr.

**Pensionnat van den Saffraenberg Sint-Truiden**  
door de Damen Ursulinen bestuurd.  
Schoon gesticht op een hoogte. Volle veld. Stal van den tram Sint-Truiden-Luik. — Groote zalen. — Instellingen van eersten rang. — Eigenlijke kamers. — Volledige studien. — Gasus van huishoudelijke wetenschappen. — Moderne tuinen. — Schoone lunten. — Huishoudingsafdeling voor jufvrouwen die hante studien voltooide hebben.  
Kostgeld: 500 franken.

**Beroepschool voor Landmeters.**  
Om het diploma voor landmeter te bekomen, is het volloede leergang door BRUYSSSELIN te volgen. De leerling studeert aan huis op zijn tijd en onkosten. Meer dan 800 gediplomeerden.  
Bijzonder geschikt voor bouwmeesters, aannemers, conducteurs van werken, onderwijzers, enz.  
Verdere inlichtingen bij Jos. DE KONINGX, Van Rijswijkplaats, 5, ANTWERPEN.

**Gesticht der Zusters van O.-L.-V. Andenne.**  
Gezonde ligging. — Verzorgde opvoeding. — Leergangen door gediplomeerde meesteressen gegeven volgens de programma's van den Staat voor lagere en middelbare scholen. — Leergang van Snijkunst en Kleederenvervaardiging. — Huishoudelijke School. — Dactylographie. — Stenographie.  
Prijs: 400 fr.

**Gesticht Damen van l'Instruction Chrétienne Sur la Fontaine, Luik.**  
Ruime en gezonde gebouwen. Afgzonderde en fijne kamer voor iedere ko-leerling. Alledaagsche wandelingen op de schilderachtige hoogten der stad Luik. — Leergang gegeven door allen gediplomeerde religieuzen en door bijzonder re meesters. Volledige opvoeding doordrongen van den fami-liegeest en beziel met de kristelijke beginselen.  
Dit gesticht bevat:  
1<sup>e</sup> Eene Franselesschool;  
2<sup>e</sup> Eene lagere afdeling bestaande uit 6 jaren leergang;  
3<sup>e</sup> Eene middelbare afdeling van 3 jaren leergang;  
4<sup>e</sup> Eene hooge afdeling van 2 jaren leergang.  
Internaat, fr. 700  
Half internaat, fr. 300  
Kwart internaat, fr. 150  
Externaat, fr. 100  
Eene vrije Regentschool hangt vast aan het moederhuis van het Gesticht, Priesterstraat, N<sup>o</sup> 13, te Gent.

**Pensionnat Sint-Joseph**  
rue Louvrez, — ingang rue Saint-Gilles, 474, LIJN.  
Verzorgde opvoeding. — Grootte zalen en hoven. — Lager en middelbaar ond onderwijs door gediplomeerde meesteressen. — Alle soorten van handwerk, snijkunde en gemaakt goed. — Niet verplichtende cursus van huis-hoofdijge. — Beroepschool van snijkunde en gemaakt goed.  
Kostgeld: 300 fr.

**Grand rabais sur Liqueurs**  
FINES ET ORDINAIRES  
LIQUIDATION GÉNÉRALE de toutes les LIQUEURS  
Citronnelle, à fr. 0,75  
Sirop de groselles fin, à 1,00  
Amer rouge extra, à 1,00  
Cassis fin, à 0,75  
Kwast, à 0,90  
Vermouth de Turine, à 1,25  
Punch au Rhum fin, à 1,25  
etc. etc.  
Chez ARTHUR STAS, 30, rue de Maestricht, Tongres.

**DE JACHT**  
is verboden onder de gemeenten Berg en Tongeren, op al de goederen toebehoorende aan de W<sup>o</sup> SMETS-SCHOOLS en kinderen, Ketsingen-Berg.

**Middepuntvliedende Melkcontroomer « Modern Style »**  
van MIELE & Co. Nijveraars,  
33, Gemeentplaats, Sint-Pieters-Jette.  
(Tram Brussel-Beurs naar Jette, vertrek alle drie minuten.)  
Handelsbestuurder: RAOUL PETIT-SEGHERS.



Totale hoogte: 1 meter 5 centim.

De melkcontroomer « Modern Style » werd uitgevonden door M. Karel MIELE. Hij wordt vervaardigd in zijne werkhuizen van Gütersloh, sinds 1898, door uit-trende werkliden, onder zijn persoonlijk toezicht, en onophoudende verbeteringen, in betrek met den laatste in voorrang der melkerijverheid, worden er dagelijks in bestudeerd en verwezenlijkt.

De werkhuzen MIELE & Co vervaardigen dagelijks 170 melkcontroomers. Geen werkhuz, melkcontroomers vervaardigende, heeft tulk een bijval genoten na een bestaan van 12 jaren.

De goede naam der melkcontroomers « Modern Style » heeft talrijke nanaakels doen ontstaan. Namaken is niet gelijken. Mistrout u van de talrijke nanaakels.

De Melkcontroomer « Modern Style » moesten geplaatst worden en werken in de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel, in het Paviljoen der Fabricers, nabij het sportplein. Op het laatste oogenblik heeft de Algemeene Commissaris van het Gouvernement er zich tegen verzet, onder voorwendsel dat deze melkcontroomer van duitse fabricatie is. Dit toont dat de melkcontroomer « Modern Style » vergeleken kan worden met degenen die er tentoongesteld zijn.

De melkcontroomer « Modern Style » is vijf jaren gewaardloofd. Geen ander merk is er een zoo laag gewaardloofd. De melkcontroomer « Modern Style » hebben nooit een ongeval veroorzaakt. Al de raden en andere stukken zijn geveerd en hante bollen zijn nooit ontploft.

Gatloos wordt krachtig op aanvraag verzonden. Terugneming van oude melkcontroomers van alle andere merken. Tot 2 jaar krediet.

**EEN GOEDE LANTAARN**

is tegenwoordig onmisbaar op elk rijwiel.  
Het is even gevaarlijk — of gevaarlijker — een slecht licht als slechte remmen te hebben.  
Verrijdt dus alle gevaar en onrust, en plaatst op uw rijwiel eene SOLAR, de uitstekende lantaarn, welke eene prachtige lichtstraal op 50 meters verspreidt. Zij is voorzien van eene algemeene lantaarnhouder, brandt zes uren, en hare vlam wordt automatisch geregeld. De SOLAR, gansch uit koper en met de meeste zorg vervaardigd, vereenigt in zich alle verbeteringen, noodig tot een regelmatig branden en een gebruik van verscheidene jaren.

Elke lantaarn wordt beproefd en aangestoken vóór de verzending.

Te koop bij alle goede rijwielhandelaars. Waakt U om namaak!

**Kleuren & Vernissen**  
CHEMISCHE VOORTBRENGSELS.  
Huishoudartikelen. — FINE SPECERIJEN.

**Paul Vandersmissen**  
Maastrichterstraat 17, Tongeren. Magazijn: Repenstraat.

Depothouder van eene der voornaamste Hollandische Koffiebrandorijen.  
Gebrande Koffie 1 den kil. 1,35, per 5 kil.: 1,30 den kil.  
Gebrande Koffie Ia den kil. 1,50, per 5 kil.: 1,45 den kil.  
Gebrande Koffie O den kil. 1,80, per 5 kil.: 1,70 den kil.  
Gebrande Koffie Oo den kil. 2,00, per 5 kil.: 1,90 den kil.  
EXTRA ZUIVERE CHOCOLADE VAN AF 0,80 HET PAK.

**WIJNEN Huis Ch. Vandermeulen de Roblaanstraat 32, — BRUSSEL**  
RECHTSTREKESCHENVOER EN APLEVERING FRANCO TEN HUIZE VAN BORDEAUX, BOURGOGNE, RIJN, MOEZEL, OPORTO, ENZ.  
— TEGEN DEFTIGE WAARBORG.  
Bijzondere handel in zoete witte wijnen aanbevolen voor het H. Misoffer.  
Tours, Vouvray, Côteaux d'Ajou en Jurançon.

**CHAMPAGNE.**  
MERCIER

**Echte schuimende wijnen zonder concurrentie**  
aan fr. 2, 2,25, 2,75 de flesch, wel passende voor allerhande feesten.  
Champagnes Desmoullins, Léon Chandon, Moët, Mumm en de best gekende merken aan zeer voordeelige prijzen.  
Vraagt de prijslijst der wijnen in vaten en in flesschen. Achtere agents worden aangenomen tegen goed commissieoon.

**A. DEFRESNE,**  
Putstraat 18, Tongeren,  
Alle dagen verkoopen, inkoop van occasioneu-ten, in allen aard. Neemt alle voorwerpen in depot voor den verkoop.  
Vraagt voorwaarden. Vrijen ingang.

**Guill. LOIX-ESTERS,**  
AANNEMER, Jekerstraat N<sup>o</sup> 5, Tongeren.  
maakt het geacht publiek uit de stad en omstreken bekend dat hij zoons vroeger voortgaat met aannemen van alle werken betreffende zijn vak en insgelijks met alle reparatie.  
Hij beveelt zich in de gunst van eenieder.  
Bij hem te bekomen alle soorten van Tuclehen, Dakpannen, latten, kepers, Ciment, Plater, en al wat aannemen betreft, enz.  
ZEER VOORDEELIGE PRIJZEN.  
Let op het adres:  
Jekerstraat, n<sup>o</sup> 5.

**Bon piano à vendre**  
Adresse bureau du journal.

**Extract van steenbeschermer**  
is het enige vochterwend middel waarvan de deugdelijkheid schriftelijk wordt gegarandeerd.

Alle soorten van metselwerk, oude zoowel als nieuwe gebouwen, dakpannen, cementwerk, zandsteen en houtwerk kan met dit preparaat waterdicht gemaakt worden. De gevel en de bouwmuur van veranderen door deze bewerking niet van kleur, doch zoolang het preparaat noch niet droog is, toont de muur iets donkerder. Nieuwe gebouwen direct bestreken blijven steeds nieuw, terwijl sebade en onderhoudskosten, ontstaan door vocht, niet zullen voorkomen.

EXTRACT VAN STEENBESCHERMER is bestand tegen regen, zon en vorst, abook tegen de inwerking van de sterkste euren en alkaliën. Alleen door boomst met staal draadborstel of lijnen op den duur kan dit preparaat van den muur verwijderd worden, zoodat de resultaten verduurzaam zijn.

EXTRACT VAN STEENBESCHERMER is goedgekeurd door de Ministeries van Koloniën en van Marine. Het wordt toegepast aan de verschillende Rijksgebouwen, gebouwen der Genie, der Staat-spoorwegen en H. J. S. M. alsmede aan de meeste gemeentewerken in de bestaeken voorgeschreven.

Door de voornaamste Architecten en Bouwkundigen wordt thans EXTRACT VAN STEENBESCHERMER toegepast.  
Voor inlichtingen en bestellingen wende men zich tot de Nederlandsche Steenbeschermerfabriek.  
Algemeen Vertegenwoordiger: L. ROBELUS, SLACHTERSTRAAT 11, GENT.

**FABRIEKANT VAN gymnastiek toestellen FABRIEK VAN NETTEN**  
Toestellen van redding in geval van brand.

HANGMATTEN. — HANGMATTEN: ALFRED BOURSEAU, Rue Jarden, 18, Vorsters.

**AD. DELMOTTE**  
WERKTUIGKUNDIGE — LILLOIS —

Boterkern « BELGICA » Geperfectionneerd. — De sterkste. Snelle en uitmuntende werking.  
Kostloos Catalogo op aanvraag.

Men vraagt terstond leerjongen bij PIERRE LYNENS, suikerbakker, Grootte Markt, n<sup>o</sup> 40, Tongeren.

Terstond te huren een schoon kwartier twee kamers, bij M. LAOQUE, Grootte Markt, Tongeren.

Gevrangd eene merk kenneende eene goede burgerskoken A. DOMMERSHAUSEN, Maestrichtstraat, 22, Tongeren.

LA MAISON « Progrès », fournisseur générales et installation de bureau, cherche voyageurs pour le Limbourg visitant baroux. — Offres écrites avec références: 72, rue Hors-Gateau, Liège.

A louer pour le 15 Septembre prochain, deux belles maisons de rentier, situées Boulevard des Réguliers, Lumière électrique et 2 sortes d'eau. S'adresser: EMILE FRANÇOIS, entrepreneur, Tongres.

Chez le même à vendre terrains à bâtir.

Te huren een schoon huis, Pleinstraat, n<sup>o</sup> 16. — Zich te wenden: Riederstraat, n<sup>o</sup> 5.

Te koop of te huren voor den 15 september aante staande een schoon en gerieflijk rentiershuis, gelegen te Tongeren, Kieldenstraat, n<sup>o</sup> 10. — Zich te wenden: Buiserspoort, n<sup>o</sup> 5, te Tongeren.

A louer deux jolies maisons, situées chaussee de Maestricht. — S'adresser: R. CHRISTIAENS-LAMINNE, entrepreneur, rue de Henis, Tongres.

Terstond te huren een schoon kwartier, twee, drie of vier kamers, Grootte Markt, n<sup>o</sup> 10, Tongeren.

A louer de suite belle maison de rentier, située rue de Maestricht, n<sup>o</sup> 19. S'adresser: J. WISENEN, receveur, rue du Puits, Tongres.

Tongeren, drukkerij Collé.